

Mot du président

Nous vous présentons le rapport annuel de l'édition 2016 du Marché public de Limoilou avec la satisfaction du devoir accompli et une fierté non dissimulée.

Devoir accompli parce que la quête de pérennité que nous poursuivons depuis nos débuts semble maintenant achevée. Sans vouloir crier victoire prématurément, l'acquisition de notre équipement grâce à notre plan de développement financé conjointement par le Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêcheries et la Caisse Desjardins de Limoilou cimenter notre avenir. Nos frais d'exploitation ont ainsi considérablement diminué.

Tout cela n'a de sens que parce que les Limouloises et les Limoulois se sont approprié leur marché. Chaque dimanche, c'est plus de 2800 personnes qui se présentent sur la 3^e avenue, ce qui permet à nos producteurs de profiter de bonnes ventes, même lorsque la température est moins clémente. Cette année, la magie s'est prolongée jusqu'en décembre, lors d'une première « Édition Noël » du Marché public de Limoilou, en partenariat avec Limoilou en vrac.

Cette adhésion s'est d'ailleurs vue confirmée en juin dernier, alors qu'une enquête menée par MonLimoilou.com et Votepour.ca identifiait le Marché public de Limoilou comme l'activité la plus populaire auprès des résidents du quartier. Ce verdict, que nous avons reçu avec humilité et émotion, réaffirme le bien-fondé de notre initiative.

L'avenir s'annonce prometteur pour notre marché pas si petit que ça, avec la mobilisation toujours confirmée de nos dévoués bénévoles, une participation qui relève en elle-même d'un phénomène. Le tout lié à la générosité de nos partenaires, la survie de notre initiative est assurée.

Il faut également saluer les membres du conseil d'administration qui se sont impliqués tout au long de l'année pour que cette édition et les suivantes soient un succès. Déjà à pied d'œuvre pour préparer la saison 2017, les administrateurs du Collectif Rutabaga vous présente aujourd'hui leur rapport.

Claude Villeneuve, président

Avril 2017

Le Collectif Rutabaga

Organisme à but non lucratif initiateur du Marché public de Limoilou, le Collectif Rutabaga a été fondé en 2014. Fort de l'appui d'une quarantaine de bénévoles et de membres encore plus nombreux, il a tenu un marché public sur la 3^e avenue depuis trois ans et même une première « Édition Noël » sur la Place Limoilou en décembre dernier.

Ayant pour mandat de faciliter l'accès à des produits locaux frais issus de l'agriculture rationnelle, le tout en favorisant la réappropriation de l'espace public, la mixité urbaine et la solidarité intergénérationnelle, il cherche à renforcer le tissu social et communautaire du quartier Limoilou en multipliant les partenariats avec des entreprises et des organisations qui y œuvrent.

Les activités courantes du Collectif Rutabaga sont confiées à sept (7) administrateurs élus pour un mandat de deux (2) ans lors de l'assemblée annuelle des membres. Voici la composition du conseil d'administration pour l'année 2016.

- Claude Villeneuve, président ;
- Édith Clavet, vice-présidente ;
- Olivier Tremblay, trésorier ;
- Audrey Pichette, secrétaire ;
- Julie Roy, responsable de la logistique et des bénévoles, remplacées par Marilyne Gagné, cooptée par le CA en mai 2016 ;
- Alexandra de Turris, responsable des communications ;
- Sophie Florentin, responsable des producteurs, remplacée par Valérie Bélanger, cooptée par le CA en février 2017.

En vue de l'assemblée générale, 4 postes sont en élection.

Finances — Édition 2016 du marché

Encaisse initiale : 3 803,49 \$

Marché public de Limoilou

Revenus totaux : 22 673,95 \$

Dons, commandite, ventes, etc. : 1630 \$

Producteur/marchands : 11 260 \$

Ville de Québec : 3 956,95 \$

Subvention fédérale : 4 327 \$

Député et ministre : 1 500 \$

Dépenses totales : 16 764,64 \$

Logistique : 2197,47 \$

Ressources humaines : 7 530,97 \$

Promotion et communication : 3 865,76 \$

Administration : 3 170,44 \$

Solde pour l'édition 2016 du marché : 5 909,31 \$

Plan de développement

Revenus totaux : 22 592,82 \$ (avec chèque manquant : 28 066,37 \$)

MAPAQ : 12 592,82 \$ (manque le dernier chèque de 5473,55 \$ pour un total de 18 066,37 \$)

Desjardins : 10 000 \$

Dépenses totales : 28 538,21 \$

Déficit à assumer par le Collectif (en tenant compte du chèque à venir) : -471,84 \$

Notre Plan de développement est la **grande réalisation** de l'année 2016. Il nous assure un mobilier de base en possession propre, ce qui diminue considérablement nos frais de logistique et nous a permis de tenir le marché de Noël à faible coût. Grâce à l'appui de Desjardins, le Collectif ne défraiera qu'un petit montant réel pour payer la partie restante. Rappelons que le MAPAQ remboursait 70 % des investissements, à l'exclusion des taxes.

Édition Noël — à titre indicatif

Revenus : 365 \$

Dépenses : 659,77 \$

Déficit à assumer par le Collectif : -294,77 \$

Ces chiffres donnent une idée de grandeur des coûts de notre premier marché de Noël. En vue d'une éventuelle édition 2017, il faudra trouver un moyen de hausser nos revenus.

Finances globales de l'exercice

Revenus totaux : 50 740,32 \$ (incluant chèque MAPAQ)

Dépenses totales : 45 302,85 \$

Solde : 5 437,47 \$ (en tenant compte du chèque à venir du MAPAQ : 5473,55 \$)

Réel (en date du 31 mars 2017/sans le chèque) : -36,08 \$

Encaisse réelle restante : 3 767,41 \$

Encaisse à venir (avec chèque) : 9240,96 \$

Dépenses par poste budgétaire et conclusion

— Logistique : Les dépenses impliquées concernent la location du conteneur ; le déménagement ; l'achat de matériel ; l'Édition Noël. Les dépenses associées à la logistique ont considérablement diminué en 2016.

– Ressources humaines et bénévoles : Essentiellement le salaire et les charges sociales du coordonnateur. La subvention fédérale couvre une partie de ce montant. Cela comprend également les coûts reliés aux activités des bénévoles (cadeaux, boissons, transport) et t-shirts. La somme peut paraître élevée, mais l'implication de nos bénévoles est au centre du succès du marché.

– Promotion et animation : frais pour les affiches et autres objets publicitaires ; les coûts pour l'animation ont considérablement augmenté en 2016 (musique/1,2, 3 GO Limoilou). Nous comptons poursuivre en ce sens, car c'est un atout important pour le Marché.

–Administration : Sommes versées pour les assurances, la comptabilité, les frais de crédit (incluant l'ouverture d'une marge de crédit), les frais du CA, diverses cotisations associatives et aux autres petites dépenses. Cela comprend aussi les diverses cotisations gouvernementales (Revenu Québec, CNESST, etc.). Montants difficilement compressibles.

Conclusion : le solde anticipé d'environ 5 400 \$ en 2016 est directement relié au succès du Plan de développement, qui a diminué nos frais de logistique, ainsi qu'à une gestion plus serrée de la part du conseil d'administration. Le Collectif Rutabaga était très à risque dans les dernières années en raison des locations de camion (2 petits accidents) et du fait qu'il louait l'essentiel de son équipement (marquises, etc.). De plus, le Collectif avait eu un très gros déficit en 2015, il était donc nécessaire de redresser la barre vigoureusement. Cette année, nous avons éliminé les locations, en plus de disposer de notre propre équipement. Les dépenses ont aussi été diminuées en matière de promotion/communication. Ceci dit, ce sont surtout les subventions non prévues (ministre de la Capitale-Nationale, Ville de Québec) qui expliquent l'essentiel du solde anticipé. C'est une très bonne nouvelle pour le Collectif Rutabaga, car cela nous assure d'une encaisse minimale plus importante. Pour les prochaines années, les défis seront de sécuriser notre entreposage pour notre équipement, de simplifier la logistique des éditions de marché (électricité) et de se préparer à la venue du Grand Marché à Expo-Cité.

Pour 2017, le Collectif haussera ses dépenses pour prévoir un fonds de roulement pour le mobilier (réparations, achat, etc.) et pour payer des besoins ad hoc en personnel. Nous n'aurons pas autant de subventions en 2017, mais les appuis récurrents (fédéral, Ville de Québec) additionnés aux contributions des producteurs/marchands nous assurent un apport suffisant.

D'ores et déjà, nous pouvons anticiper avoir atteint l'objectif que chaque édition annuelle du marché soit principalement autofinancée.

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR 2017

Encaisse initiale : 3 767,41 \$ (9 240,96 \$ avec MAPAQ)

Revenus totaux : 24 900 \$

Dons, subventions, etc. : 500 \$
Marchands/producteurs : 12 500 \$
Caisse Desjardins Limoilou : 1 500 \$
Marché de Noël : 500 \$
Ville de Québec : 5 000 \$
Gouv. Fédéral : 4 500 \$

Dépenses totales : 22 750 \$

Logistique et aménagement : 4 100 \$
Marché de Noël : 1 000 \$
Ressources humaines et bénévoles : 11 450 \$
Promotion et animation : 3 450 \$
Administration : 2 750 \$

Solde prévu : 2 150 \$

Encaisse restante : 11 390,96 \$

Plan de développement Olivier et Audrey

Pour l'édition 2016, le Collectif souhaitait acquérir le matériel nécessaire pour la tenue de l'ensemble des activités du Marché public afin de simplifier sa logistique et diminuer ses coûts d'exploitation. À l'origine, les équipements étaient loués au Collectif Fardoche, organisateur du Marché Saint-Sauveur, et devaient être déplacés par camion chaque semaine à partir du Centre Durocher, où ils étaient entreposés.

Des démarches ont été entreprises auprès du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) afin de bénéficier d'une aide financière pour ce projet. La demande présentée par le Collectif a été acceptée dans le cadre du Programme Proximité — Appui au développement et à la consolidation de système de mise en marché de proximité. La Caisse Desjardins de Limoilou a participé pour environ un tiers du montage financier (10 000 \$).

Ces subventions ont permis l'achat des marquises et des tables pour tous les kiosques de même que de l'équipement pour assurer l'accès à l'électricité pour les producteurs. Finalement, le Collectif a acquis du matériel de transport pour faciliter le déplacement de l'équipement vers le site du Marché, désormais entreposé dans un conteneur installé sur le terrain de l'École de Cirque. Un projet d'aménagement d'aire de repos sur le site du Marché est également en cours de réalisation en collaboration avec le Collectif Le Banc. Au terme, trois espaces seront installés pour permettre aux visiteurs de profiter de l'ambiance et du prêt-à-manger disponible sur place.

Communications

Pour assurer la visibilité du Marché public de Limoilou et **consolider son statut de plus grand marché citoyen à Québec**, nous avons renouvelé notre image de marque.

Pour la troisième édition du Marché, un nouveau visuel a été développé. Le sceau « Frais d'ici » positionné sur un point de géolocalisation a fait son apparition sur les outils de communications. Issue d'une combinaison des mots « Frais » et « Fait ici », l'expression décrit bien les produits que nous présentons lors de notre événement.

L'affichage dans le quartier

Encore cette année, des affiches « Frais d'ici » sur fond coloré de fruits et de légumes se sont retrouvés dans les commerces du quartier. Cette opération permet de faire la promotion du Marché et d'aller à la rencontre des commerçants pour les inciter à appuyer ouvertement l'évènement.

La distribution de cartes postales

En 2015, le Collectif avait opté pour la distribution d'une carte postale dans le quartier pour inviter les gens au Marché. Cette initiative a été reprise cette année. Un message contenant les coordonnées du Marché a pu servir d'aide-mémoire.

La couverture médiatique

Pour assurer une couverture médiatique en continu du Marché durant l'été, nous avons maintenu notre partenariat avec l'organisme Monlimoilou.com. Plusieurs articles ont été publiés dans le Journal de Québec, Le Soleil, le Carrefour de Québec, le Québec Express et le Québec Hebdo. Également, des reportages de Radio-Canada ont couvert notre troisième édition.

Les réseaux sociaux

Facebook demeure notre principal outil de promotion et d'information. Cette année, nous avons créé un nouveau contenu soit une courte biographie ainsi qu'un questionnaire permettant de faire la connaissance des producteurs participants. Un peu plus de 4 000 personnes « aiment » la page du Marché alors qu'en avril 2016 elle comptait 3 271 membres. La portée moyenne de nos publications se situe entre 2 000 et 4 000 personnes, certaines pouvant atteindre jusqu'à 6 250 personnes. Nous avons également utilisé le mot clic #FraisDici, qui a permis de faire une continuité avec le nouveau visuel développé.

Les t-shirts

Pour cette édition du Marché, nous avons choisi de faire produire des t-shirts promotionnels. La version « adulte », de couleur noire, reprend le logo du Marché au-devant et le « Frais d'ici » au dos, pour les gens désirant affirmer leur appartenance au Marché. Des versions « jeunes pousses », plus colorées sont à l'image du « Frais d'ici » apposé sur la forme du Rutabaga se retrouvant dans le logo du Marché.

L'identification des tentes

Cette année, des panneaux d'identification pour les tentes ont été produits pour chacun de nos producteurs. Cet outil, reprenant le point de géolocalisation utilisé dans les autres outils de communication, a permis de bien identifier les marchands présents chaque dimanche tout en faisant rappel du nouveau visuel développé.

Les producteurs et marchands de l'édition 2016

Au total, 37 producteurs et marchands ont participé au Marché public de Limoilou en 2016. Jusqu'à 22 tables étaient occupées par ces exposants, chaque dimanche. Une grande diversité de produits a été présentée aux visiteurs. Une offre élargie de prêt-à-manger a enrichi leur expérience en leur permettant de dîner sur place.

La qualité des aliments ainsi que la façon dont ils sont produits sont au cœur de la mission du marché. Sa réussite repose en partie sur la constance et la passion de nos producteurs et de nos marchands. Pour une troisième année consécutive, nous les remercions grandement de leur confiance et de leur engagement envers le Marché public de Limoilou.

Voici la liste des producteurs et des transformateurs alimentaires qui ont participé à l'édition 2016 du Marché public de Limoilou :

- Ferme Simard, Sainte-Anne de Beaupré
- La Cité Agricole, Saint-Augustin de Desmaures
- Les Aliments Grains de Génie/La Ferme Hantée, Limoilou et Sainte-Croix de Lotbinière
- Ferme Poulin-Turcotte, île d'Orléans
- Les Jardins d'Eschambault, Deschambault
- Ferme Labonté et filles, Dosquet
- Ferme Étienne Tremblay, St-Hilarion
- L'Héritage de Maéli Île d'Orléans
- La Ferme d'Achille, Saint-Ubalde
- Chapeau les bois !, Québec
- Sirop whata', Wendake
- Houblons AGL, Ste-Catherine de la Jacques Cartier
- Artisans de la ruche, Québec
- Fromagerie de la Ferme Ducrêt (Yannick Fromagerie), Québec
- Pâtisserie Le Far, Ste-Brigitte de Laval
- Éric Borderon Artisan, Québec
- Vignoble Domaine L'Ange-Gardien, Ange-Gardien
- Le Ricaneux, St-Michel de Bellechasse
- Le Canard des Cantons, Stoneham
- Ferme Caprices d'Orléans, île d'Orléans
- Les Viandes Lystania, Lyster
- Ferme Les Herbes Folles, St-Marc des Carrières
- La p'tite ferme du sous-bois, Lévis
- Fum'art de la Vallée, Québec
- L'Herbe à Lou, St-Lambert de Lauzon
- Miss Marmite, Québec
- Les petits pots de Lulu, Québec
- PM-Ô —Terroirs et distinction, Québec
- Caramels FAA, Québec
- Biolimo, Québec
- Rafaluccia, Québec

- Madame Charlotte, Québec
- La Kébaberie, Québec
- La Bécane à Bouffe, Québec
- Les Colocs Café Resto, Québec
- Le Ménestrel du Pain, Québec
- Les Jardins du Chef, Québec

Logistique

En 2016, grâce à une subvention du Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, nous avons fait l'acquisition de notre matériel, soit :

- 24 marquises 10' x 10' ;
- 96 sacs de sable ;
- 480 livres de sable ;
- 24 tables pliantes de 8 pieds ;
- nappes pour les tables ;
- 6 chariots ;
- 10 tables 4' x 4' ;
- 20 chaises ;
- 2 tréteaux-tableaux ;
- 3 rallonges électriques ;
- 10 bâches de plastique ;
- 1 bac de rangement ;
- 1 boyau d'arrosage ;
- mobilier conçu par l'Atelier Le Banc.

Ces acquisitions ont permis au Marché de gagner son autonomie logistique et de mettre fin aux ententes de location avec les organismes prêteurs des années précédentes.

Un employé de la Ville venait tous les dimanches matins fermer le tronçon de la 3^e avenue, entre la 8^e et la 9^e rue, vers 9 h. Le Service de police était disponible pour dégager la voie publique des voitures qui pouvaient être stationnées sur le site du Marché.

Deux membres du CA, la coordonnatrice ainsi que les bénévoles se donnaient rendez-vous pour le montage à 9 h, au lieu d'entreposage, soit le conteneur de

location installé sur le terrain de l'École de Cirque sur la 8^e rue. L'opération démontage se déroulait rondement entre 15 h et 16 h.

Nous avons souvent pu compter sur Marc Bergeron et le bus de 1, 2, 3 GO ! Limoilou pour faire le transport du matériel vers la 3^e avenue.

Nous avons eu accès à l'électricité grâce au Pub Limoilou, 1, 2, 3 GO ! Limoilou, la Caisse Desjardins, ainsi que le Relais La Chaumine, à intermittence.

Cette année encore, le CA a pu compter sur une personne rémunérée à la coordination du Marché. Le travail que Maude-Amélie Verville a accompli a permis de décharger les membres du CA.

Notre matériel est actuellement entreposé dans la grange de la Ferme Poulin-Turcotte sur l'île d'Orléans ; nous avons fait appel à des déménageurs le 21 septembre 2016 pour déplacer l'équipement.

Bénévoles

Encore cette année, nous avons accueilli de nouveaux bénévoles. Nous avons pu compter sur un noyau d'une trentaine de personnes, incluant les membres du CA, qui ont cumulé plus de 900 heures d'implication.

Vous avez été nombreux à spontanément venir donner un coup de main, et nous vous en sommes vraiment reconnaissants !

En plus du montage/démontage, du décompte d'achalandage et des sondages, nous avons ajouté la vente d'objets promotionnels, comme les t-shirts et la slush aux fruits produite par la Ferme Simard, aux tâches de notre équipe.

En plus des 4 à 6 post-marché au Bal du Léopard, nous avons aussi été en mesure d'offrir à chaque bénévole une récompense provenant d'un producteur différent chaque semaine.

Encore une fois cette année, la famille Simard nous a chaleureusement accueillis dans son érablière le 2 octobre 2016 pour notre souper reconnaissance. Ils nous ont également servi un méchoui, payé avec les sommes recueillies avec la vente de slush.

En plus des dimanches de Marché, les bénévoles ont aidé pour un blitz d'affichage, le Bazar des ruelles, une corvée de sacs de sable, une corvée de séchage, le kiosque au MondoKarnaval et la sélection des producteurs.

Marché de Noël

En collaboration avec Limoilou en Vrac qui tenait sa traditionnelle distribution de sapins, le Collectif Rutabaga a présenté sa première édition du Marché Noël le 3 décembre 2016. Pour l'occasion, ce sont 8 producteurs qui ont pu proposer leurs produits à nos visiteurs. De plus, le Collectif Rutabaga s'est associé Au Pied de Cochon pour servir de

point de cueillette pour ses commandes du temps des fêtes. En plus de bonifier l'offre de produits, cela a permis d'augmenter la visibilité du Marché de Noël auprès de ceux qui ne résident pas à Limoilou ou dans ses environs. Finalement, 1, 2, 3 Go! Limoilou était sur place pour offrir un divertissement pour les enfants.

Pour la présentation de l'activité, le Collectif a utilisé son matériel pour les différents kiosques. Afin d'assurer le confort des producteurs et l'accès à une source d'électricité, de l'équipement supplémentaire a été loué auprès de la compagnie Location Salvus. La publicité de l'évènement a été diffusée par le biais des médias sociaux, d'affiches dans les commerces avoisinants ainsi que sur le site du Salon Nouveau Genre qui avait lieu la même fin de semaine.

C'est plus de 15 bénévoles ainsi que tous les membres du conseil d'administration du Collectif Rutabaga qui se sont impliqués dans la tenue du Marché de Noël.

Les dépenses de l'édition de Noël sont présentées dans les états financiers du Collectif.

Les partenaires

Une initiative comme le Marché public de Limoilou n'est possible que grâce au dynamisme et à la générosité de partenaires qui renforcent la trame de notre communauté. Nous tenons à les remercier.

- La Caisse Desjardins de Limoilou, présentatrice du Marché et partie prenante au Plan de développement ;
- Le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêcheries du Québec, par le biais de son Programme Proximité ;
- La Ville de Québec, par sa Politique de soutien aux marchés publics de Québec ainsi que les conseillères Suzanne Verreault et Geneviève Hamelin, qui appuient politiquement le projet ;
- IGA Jobidon, commanditaire qui fournit les lunchs à nos bénévoles ;
- MonLimoilou.com qui assure qu'aucune information concernant le Marché public de Limoilou n'échappe aux gens du quartier ;
- L'École de Cirque de Québec, qui accueille gracieusement sur son terrain le conteneur d'entreposage du Marché public ;
- Le Bal du Léopard, commanditaire qui reçoit chaque dimanche les bénévoles du Collectif Rutabaga après le démontage ;
- Limoilou en Vrac, qui produit l'animation musicale du Marché et partenaire dans la tenue de « l'Édition Noël » ;
- L'Initiative 1, 2, 3 Go! Limoilou et M. Marc Bergeron, qui offrent de l'animation aux enfants et qui participent au montage et au démontage du Marché chaque dimanche ;

- André Drolet, député de Jean-Lesage, qui contribue financièrement à la tenue du Marché ;
- François Blais, ministre responsable de la Capitale nationale, qui a également contribué financièrement ;
- Le Collectif Fardoche, organisateur du Marché Saint-Sauveur, précurseur de notre initiative et allié fidèle de revendication ;
- Le Collectif Le Banc, créateur du mobilier urbain du Marché ;
- Le Pub Limoilou, qui nous donne accès à son circuit électrique ;
- Le Relais La Chaumine qui nous fournit l'électricité et qui reçoit les produits invendus du Marché ;
- Les producteurs agricoles, transformateurs alimentaires et commerçants du quartier Limoilou qui participent au Marché ;
- La SDC 3^e avenue Limoilou.

L'avenir du Marché public

La première édition du Marché public de Limoilou en était une de démarrage ; la seconde visait la recherche de la pérennité ; toujours dans cet objectif, la troisième en était une de développement.

Il est donc possible de croire que l'année à venir en sera une de consolidation.

Déjà, le marché saisonnier de Limoilou est le plus grand en termes d'achalandage et de kiosques de l'agglomération de Québec. L'offre est diversifiée et les visiteurs sont fidèles. C'est quant au nombre de jours d'ouverture que le Marché peut encore grandir.

Le Collectif Rutabaga a également fait un très gros travail au cours de l'édition 2016 pour diminuer ses coûts d'exploitation, par le biais du Plan de développement, et pour renforcer sa relation privilégiée avec ses bénévoles, ses producteurs et ses partenaires.

L'année à venir doit donc être consacrée à raffermir et à développer encore ces partenariats pour s'assurer de les faire durer dans le temps, tout en restant à l'affût des tendances et des besoins de sa clientèle.

Remerciements

Le Marché public de Limoilou est un petit miracle qui survient 8 dimanches par été — et bientôt 10 — grâce à de nombreuses personnes. Nous voulons ici les remercier.

Merci à Robert Desrosiers, Andrée-Anne Verret, Jordan Roy et Johanne Babin de l'équipe de la Caisse Desjardins de Limoilou, toujours ouverte et disponible pour nos nouveaux projets.

Merci à Michel Jobidon, de IGA Jobidon, notre épicier de quartier. Un allier visionnaire du Marché public depuis ses débuts.

Merci à Marc Bergeron de l'Initiative 1, 2, 3 Go! Limoilou, Yves Neveu de l'École de Cirque de Québec, Jean-François Girard de Limoilou en Vrac, Arnaud Bertrand de MonLimoilou.com, Alain Slythe du Bal du Léopard et Stéphane Babos de SOBAB. Vous faites partie des raisons qui rendent ce quartier si fort et vivant.

Merci à Pierre Corbeil de la Ville de Québec et Mario Lapointe du MAPAQ, toujours disponible pour répondre aux questions de notre équipe.

Merci à Suzanne Verreault, Geneviève Hamelin, André Drolet, François Blais et Alupa Clarke, des élus qui soutiennent les initiatives des citoyens.

Merci à toute l'équipe du Collectif Fardoche, en vous souhaitant un bon succès dans Saint-Sauveur pour 2017.

Merci à tous nos exposants qui continuent de nous faire confiance et d'offrir à nos visiteurs le si savoureux fruit de leur passion et de leur savoir-faire.

Merci à toutes les femmes et tous les hommes qui, chaque dimanche, enfilent leur chandail rouge pour venir ériger le Marché public de Limoilou. Vous faites l'envie de toutes les autres initiatives mises au fait de votre apport. Le Marché continue grâce à vous.

Merci aux citoyennes et aux citoyens de Limoilou qui s'approprient leur marché public. Notre projet existe pour vous.

Au plaisir de tous vous revoir, sous le soleil de la 3^e avenue, le dimanche 16 juillet 2017 !